

# Applicateurs oculaires Ru-106

Rayons bêta pour le traitement des tumeurs oculaires

## Applicateurs oculaires Ru-106

Plaques ophtalmiques avec un excellent profil de sécurité et une efficacité prouvée.



Traitement bien établi du mélanome de l'uvée et du rétinoblastome qui préserve l'œil.

### Un traitement de première intention

Pour la majorité des onco-ophtalmologues, le traitement de première intention est la radiothérapie par plaque, lorsqu'elle peut être appliquée parce qu'il s'agit de la méthode la plus simple sur le plan technique et la plus efficace. L'applicateur oculaire Ru-106 doit simplement être stérilisé avant utilisation et ne requiert aucun assemblage. Du fait de leur longue demi-vie de 373,6 jours, les applicateurs Ru-106 peuvent être réutilisés plusieurs fois sur une période d'un an.

### Un design ergonomique

Depuis plus de 30 ans, les ophtalmologues privilégient les applicateurs Ru-106 en raison de leur design. Avec une épaisseur de seulement 1 mm, leur manipulation est très aisée. Disponibles en 16 types différents, les applicateurs s'adaptent parfaitement à la taille et à la localisation de chaque tumeur. Ils sont sphériques, avec un rayon de 12 à 14 mm, et disposent d'oeillets spéciaux permettant de les suturer à la sclère.

### Les avantages du rayonnement bêta

Comme les rayons bêta émis par le Ru-106/Rh-106 ont une portée limitée, la forte diminution de la dose représente un avantage majeur. Ainsi, les tumeurs mesurant jusqu'à 5 mm peuvent être traitées avec un débit de dose élevé tout en épargnant les structures sensibles telles que le disque optique ou la fovéa.

### Qualité de vie

La préservation de la vision centrale est l'objectif ultime de la curiethérapie avec l'applicateur oculaire Ru-106. Si cet objectif ne peut être atteint, il est possible de tendre à une préservation de la vision périphérique ou à une conservation cosmétique de l'œil selon la localisation de la tumeur.

### Activité de la source et dosimétrie traçable auprès du NIST

Toutes les plaques sont fournies avec un certificat de calibration individuel et complet. L'activité de la source est exprimée en dose de référence sur l'axe à une distance de 2 mm de la surface de l'applicateur. Sa calibration absolue est traçable auprès de l'Institut national des normes et de la technologie des États-Unis (National Institute of Standards and Technology, NIST). Pour des raisons de production, la valeur réelle à la date de livraison peut varier de la dose de référence (80 mGy/min) dans l'intervalle de -10 %/+ 60 %. Pour obtenir une licence de manipulation, les utilisateurs doivent se référer au manuel d'utilisation et indiquer l'activité maximale.

### Accessoires

- Plaques fantômes en acrylique ou en argent réutilisables pour optimiser le positionnement des applicateurs. Elles sont disponibles pour tous les types d'applicateurs oculaires Ru-106.
- Le conteneur de sécurité et de stérilisation dédié contribue à une manipulation adéquate.
- Le diaphanoscope, une source lumineuse à fibre optique, éclaire le globe oculaire et rend la tumeur visible sous forme de points sombres ou d'ombres sur le globe oculaire, contribuant ainsi au bon positionnement de la plaque sur la tumeur.

### Qualité allemande

Les applicateurs oculaires Ru-106 sont fournis dans le monde entier exclusivement par Eckert & Ziegler BEBIG. Chaque applicateur est fabriqué, testé et certifié à Berlin, en Allemagne, selon les normes de qualité les plus strictes. Bien sûr, Eckert & Ziegler BEBIG reprend les applicateurs usagés.



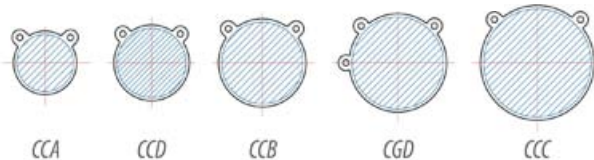
**Eckert & Ziegler**  
*Contributing to saving lives*

# Applicateurs oculaires Ru-106

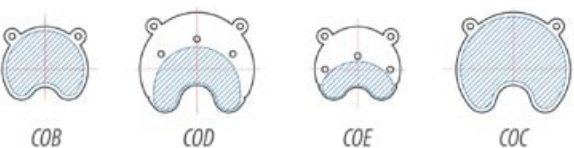
## Rétinoblastome



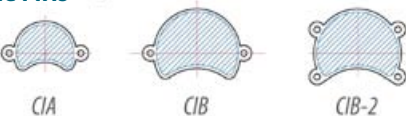
## Mélanome périphérique de l'uvée/choroïdien



## Tumeurs proches du nerf optique



## Mélanomes du corps ciliaire ou mélanomes proches de l'iris



16 types suggérés pour différentes localisations et tailles de tumeur

| Type  | Diam. en mm       | Rayon sphérique | Réf. de Commande | Plaque fantôme acrylique | Plaque fantôme argent |
|-------|-------------------|-----------------|------------------|--------------------------|-----------------------|
| CCZ   | 11,6              | 12              | Ru6.A01          | ACD.A21                  | AGD.A21               |
| CCY   | 11,6              | 12              | Ru6.A02          | ACD.A22                  | AGD.A22               |
| CCX   | 11,6              | 12              | Ru6.A03          | ACD.A23                  | AGD.A23               |
| CXS   | 11,6 <sup>a</sup> | 12              | Ru6.A033         | ACD.A23                  | AGD.A23               |
| CCA   | 15,3              | 12              | Ru6.A04          | ACD.A24                  | AGD.A24               |
| CCD   | 17,9              | 12              | Ru6.A05          | ACD.A25                  | AGD.A25               |
| CCB   | 20,2              | 12              | Ru6.A06          | ACD.A26                  | AGD.A26               |
| CGD   | 22,3              | 13              | Ru6.A07          | ACD.A27                  | AGD.A27               |
| CCC   | 24,8              | 13              | Ru6.A08          | ACD.A28                  | AGD.A28               |
| COB   | 19,8              | 12              | Ru6.A09          | ACD.A29                  | AGD.A29               |
| COD   | 25,4              | 14              | Ru6.A010         | ACD.A30                  | AGD.A30               |
| COE   | 19,8              | 12              | Ru6.A011         | ACD.A31                  | AGD.A31               |
| COC   | 25,4              | 14              | Ru6.A012         | ACD.A32                  | AGD.A32               |
| CIA   | 15,3              | 12              | Ru6.A013         | ACD.A33                  | AGD.A33               |
| CIB   | 20,2              | 12              | Ru6.A014         | ACD.A34                  | AGD.A34               |
| CIB-2 | 20,2              | 12              | Ru6.A015         | ACD.A35                  | AGD.A35               |

<sup>a</sup> Diamètre actif pour CXS uniquement 8 mm

## Un design de plaque unique

Le cœur de l'applicateur oculaire Ru-106 est composé d'une feuille recouverte de Ru-106/Rh-106. Ce cœur est encapsulé de manière sûre dans des feuilles d'argent pur. Le revêtement en argent protège des rayons et absorbe près de 95 % des rayons bêta.



## Conteneur de sécurité et de stérilisation

Ce conteneur spécial combine un insert en aluminium et une protection extérieure en acier inoxydable pour la stérilisation à la vapeur et le transport des plaques oculaires au sein de la clinique. Les paramètres de stérilisation validés sont : température 134 °C, pression 3 bar, durée 5 min. Le temps de stérilisation peut être prolongé jusqu'à 30 min.



Conteneur de sécurité et de stérilisation BEH.201

Les produits mentionnés ne sont pas disponibles dans tous les pays. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre représentant Eckert & Ziegler BEBIG local.

### Siège principal :

**Eckert & Ziegler  
BEBIG s.a.**  
Rue Jules Bordet  
Zone Industrielle C  
7180 Senefte  
Belgique

Téléphone +32 64 520 811  
Fax +32 64 520 801  
info@bebig.com

### Fabricant :

**Eckert & Ziegler  
BEBIG GmbH**  
Robert-Rössle-Str. 10  
13125 Berlin  
Allemagne

Téléphone +49 30 94 10 84 130  
Fax +49 30 94 10 84 112  
info@bebig.com

### Ventes régionales, marketing et services :

Europe, Moyen-Orient et Afrique,  
Amérique latine, Asie-Pacifique

**Eckert & Ziegler  
BEBIG s.a.**  
Rue Jules Bordet  
Zone Industrielle C  
7180 Senefte  
Belgique

Téléphone +32 64 520 811  
Fax +32 64 520 801  
info@bebig.com

Amérique du Nord

**Eckert & Ziegler  
BEBIG, Inc.**  
115 Hurley Road  
Building 3A  
Oxford, CT 06478  
États-Unis

Téléphone +1 203 262 0571  
Fax +1 203 262 8968  
info@bebig.com

www.bebig.com